

Cook County Department of Public Health

Cook County Health & Hospitals System

Todd H. Stroger • President
Cook County Board of Commissioners

Warren L. Batts • Chairman
Cook County Health & Hospitals System

Jorge Ramirez • Vice Chairman
Cook County Health & Hospitals System

William T. Foley • CEO
Cook County Health & Hospitals System



Health System Board Members

Dr. David A. Ansell
Commissioner Jerry Butler
David N. Carvalho
Quin R. Golden
Benn Greenspan
Sr. Sheila Lyne
Dr. Luis R. Muñoz
Heather E. O'Donnell
Andrea L. Zopp

1010 Lake Street, Suite 300
Oak Park, Illinois 60301

Telephone (708) 492-2000
TDD (708) 492-2002

Stephen A. Martin, Jr., Ph.D., M.P.H.
Chief Operating Officer

Październik, 2009

Szanowni rodzice/opiekunowie:

Na początku września, the Cook County Department of Public Health (CCDPH) przysłał list z informacjami dotyczącymi zaleceń w przypadku wirusa grypy H1N1 wydanymi przez Centers for Disease Control and Prevention. Podczas, gdy wirus grypy H1N1 może mieć przebieg łagodny lub ciężki, kończący się hospitalizacją lub śmiercią zarówno dzieci, jak i dorosłych, najbardziej zagrożone są dzieci i w związku z tym zaliczane są do grupy wysokiego ryzyka. Szczepienie jest najlepszym sposobem ochrony dzieci przed tą potencjalnie poważną chorobą.

Szczepionka przeciwko wirusowi H1N1 będzie oferowana w szkole Państwa dziecka przez CCDPH w nadchodzących miesiącach. Ta szczepionka nie jest obowiązkowa, ale bardzo zalecana. W wyznaczonym dniu szczepienia, każde dziecko otrzyma pojedynczą dawkę szczepionki. Należy wiedzieć, że CCDPH nie unieruchomi żadnego dziecka, które nie będzie współpracować.

Aby dziecko otrzymało szczepionkę, wymagana jest Państwa pisemna zgoda. W załączeniu, przesyłamy formularz zgody i arkusze informacyjne szczepień (ang. VIS) dla nowej szczepionki przeciwko wirusowi grypy H1N1. Prosimy o dokładne przejście dokumentów VIS. **Jeśli zdecydujecie się Państwo na zaszczepienie dziecka, należy wypełnić i podpisać formularz zgody oraz dostarczyć go do szkoły przed wyznaczonym dniem szczepienia.**

Dzieciom w wieku do 9 lat zaleca się przyjęcie drugiej dawki szczepionki w celu zapewnienia najwyższego stopnia ochrony. Ponieważ pojedyncza dawka zostanie dostarczona, rodzice lub opiekunowie są odpowiedzialni za zapewnienie dla dziecka drugiej dawki szczepionki. Należy skontaktować się ze swoim lekarzem w celu uzyskania drugiej dawki szczepionki. Ulotka z listą innych miejsc, w których można otrzymać drugą dawkę szczepionki przeciwko wirusowi grypy H1N1 będzie również zamieszczona w witrynie internetowej CCDPH www.cookcountypublichealth.org.

Z pytaniami na temat programu szczepionki w szkole Państwa dziecka, dokumentów VIS, formularza zgody, prosimy o kontakt z CCDPH pod numerem telefonu 708-492-2828 w godzinach 8:30 rano do 4:30 po południu lub przez email pod adresem BeAware@ccdph.net. Państwa szczegółowe informacje i pytania pozostaną poufne.

Z poważaniem,

Stephen A. Martin, Jr. PhD, MPH
Dyrektor ds. Operacyjnych

SAM/sm/gmb

Załączniki

- dokumenty VIS dla nowej szczepionki przeciwko wirusowi grypy H1N1 (zawierająca atenuowane drobnoustroje, donosowa, inaktywowana)
- formularz zgody dla nowej szczepionki H1N1
- informacja o przestrzeganiu prawa do prywatności